

### ITALY DATI TECNICI

N° 17 assi controllati:	X - 2 Y - 4 Z principale 4 W supplementare 2 linee sui piani 4 cambi utensili
Corso asse X	4400 mm
Corso asse Y	2500 mm
Corso asse Z	300 mm
Piani di lavoro (load.)	2820x2000 mm
Velocità spostamento assi XY	100 m/min.
Velocità spostamento asse Z	25 m/min.
Interruttore fuso fra le teste	700 mm
Potenza elettromotrice	7,5 - 12 kW
Raffreddamento elettromandrino	liquido
Potenza inverter	22 kW
Programmazione giri motore	1000-18000 giri/1'
Cambio utensile	12 posizioni per ogni testa
Altoparlante	HSK63F
Raffreddamento armadio elettrico	climatizzatore
Protezioni di sicurezza	a norma CE
Controllo numerico	Num - Fancs
Impianto elettrico	V400/50HZ±5%
Peso macchina	22.000 Kg.±

Tutti i dati riportati nel presente catalogo non sono impegnativi.  
Il costruttore si riserva il diritto di apportare variazioni in qualsiasi momento e senza preavviso.

### ENGLAND TECHNICAL DATA

N° 17 Controlled axis:	X - 2 Y - 4 Z Main axis 4 W additional axis 2 spars on the tables 4 tool changer
X axis stroke	4400 mm
Y axis stroke	2500 mm
Z axis stroke	300 mm
Working tables (each)	2820x2000 mm
X,Y axes speed	100 m/min.
Axis Z speed	25 m/min.
Fixed interlock between the heads	700 mm
Electrospindle's power	7,5 - 12 kW
Electrospindle's cooling	liquid
Inverter's power	22 kW
Programming of motor's revolution	1000-18000 rpm
Tool changing	12 positions for each head
Tool chuck	HSK63F
Cooling of the electric cabinet	by conditioner
Safety guards	according to CE Norms
Numerical control	Num - Fancs
Electrical plant	V400/50HZ±5%
Machine's weight	22.000 Kg.±

All the data contained in this brochure are not binding.  
The manufacturer reserves the right to make any change at any time without notice.

### FRANCE DONNÉES TECHNIQUES

N° 17 axes contrôlés:	X - 2 Y - 4 Z principale 4 W supplémentaire 2 longères sur les tables 4 changeur d'outil
Course axe X	4400 mm
Course axe Y	2500 mm
Course axe Z	300 mm
Piani de travail (charge)	2820x2000 mm
Vitesse axes X,Y	100 m/min.
Vitesse axe Z	25 m/min.
Interruption fixe entre les têtes	700 mm
Puissance de la broche	7,5 - 12 kW
Rafraîchissement de la broche	liquide
Puissance Inverter	22 kW
Programmation de tours du moteur	1000-18000 tours/min.
Changement d'outil	12 positions pour chaque tête
Altoparlant	HSK63F
Rafraîchissement de l'armoire électrique	climatiseur
Protection de sécurité	a normes CE
Contrôle numérique	Num - Fancs
Installation électrique	V400/50HZ±5%
Poids machine	22.000 Kg.±

Les données indiquées dans ce dépliant s'engagent pas le constructeur.  
Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis.

### GERMANY TECHNISCHE DATEN

17 St. Kontrollierte Achsen:	X - 2 Y - 4 Z Hauptachse 4 W Zusätzliche Achse 2 Längsträger auf den Tische 4 Werkzeugwechsler
Achsenhub X	4400 mm
Achsenhub Y	2500 mm
Achsenhub Z	300 mm
Arbeitsfläche (jeder)	2820x2000 mm
Geschwindigkeit der Achsen X,Y	100 m/min.
Geschwindigkeit der Achse Z	25 m/min.
Feste Interlock zwischen den Köpfe	700 mm
Steuerung der Elektrospindel	7,5 - 12 kW
Kühlung der Elektrospindel	flüssig
Steuerung des Inverters	22 kW
Programmierung der Motorumdrehungen	1000-18000 UspM
Werkzeugwechsler	12 Positionen für jeden Kopf
Werkzeugaufnahme	HSK63F
Kühlung der elektrische	mit Klimaanlage
Sicherheitschutzvorrichtungen	nach CE Normen
Numerische Steuerung	Num - Fancs
Elektrische Anlage	V400/50HZ±5%
Gewicht der Maschine	22.000 Kg.±

Alle in diesem Prospekt angegebenen Daten sind unverbindlich.  
Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen jederzeit und ohne Vorankündigung vorzunehmen.

### SPAIN DATOS TECNICOS

N° 17 ejes controlados:	X - 2 Y - 4 Z principal 4 W suplementario 2 largueros sobre las mesas 4 cambio herramientas
Carrera eje X	4400 Mm.
Carrera eje Y	2500 Mm.
Carrera eje Z	300 Mm.
Lineas de trabajo (cada uno)	2820x2000 Mm.
Velocidad desplazamiento ejes X,Y	100 m/min.
Velocidad desplazamiento ejes Z	25 m/min.
Distancia fija entre las cabezas	700 Mm.
Potencia electro mandril	7,5 - 12 Kw.
Refrigeración electro mandril	liquido
Potencia Inverter	22 Kw.
Régimen de rotación	1000-18000 vueltas/1'
Cambio de herramientas	12 posiciones cada cabeza
Altoparlante	HSK63F
Rafriegeración armario eléctrico	climatizador
Protección de seguridad	normas CE
Control numérico	Num - Fancs
Instalación eléctrica	V400/50HZ±5%
Peso de la máquina	22.000 Kg.±

Todos los datos del presente catálogo no constituyen obligación para el fabricante, quien se reserva el derecho de modificar las características del producto en cualquier momento sin previo aviso.

CURVATI - SEDIE

LINEE TOPS

MOBILI - CORPI

PANNELI - ANTINE

REFILATURA IN LINEA

SERRAMENTI - SCALE

TRAVI - EDILIZIA LEGNO

SPECIAU

Archit.: Culture Art Design '07 - Foto: Stefano Poggiani

# essetre®

A N T E A

ESSETRE S.p.A.  
Via del Tarzariro, 20 - 36016 Thiene (VI) Italy  
Tel. +39 0445 365999 - Fax +39 0445 360195  
www.essetre.com - E-mail: info@essetre.com

**ANTEA** è il nuovissimo centro di lavoro a CN specifico per la lavorazione di ante.

Si tratta di un centro di lavoro innovativo in grado di coniugare precisione, flessibilità e produzione con ottime prestazioni, tali da rispondere al meglio alle esigenze odierne dei produttori di ante. ANTEA, grazie al sistema costruttivo "gantry", garantisce l'assoluta assenza di vibrazioni e permette di avere dei piani di lavoro di grandi dimensioni e da tre a cinque teste con il cambio utensile. Nella nuova versione viene proposto un sistema di copiatura flottante con regolazione rapida della profondità di lavoro (brevetto Essetre) tramite il CN con lettura automatica laser del profilo e lunghezza utensile. L'impiego di questa applicazione riduce i tempi di attrezzaggio con risultati sorprendenti sulla qualità del prodotto.

**ANTEA** is the brand new NC working centre for the processing of furniture doors.

It is an innovative working centre which combines precision, flexibility and production with excellent performances, to best satisfy the current needs of the producers of furniture doors. Thanks to its "Gantry" building system, ANTEA guarantees the absolute absence of vibrations and working tables of big dimensions, from three up to five heads with the tool-changing. This new version can be equipped with a floating copying system with fast regulation of the working depth (Essetre patented) by the NC, along with an automatic laser reading of both the profile and the tool length. This system reduces the tooling time, thus dramatically improving the quality of the products.

**ANTEA** est le nouveau centre à CN pour travailler les portes de meubles.

Il s'agit d'un centre de travail innovant, capable de allier précision, flexibilité et production avec excellentes performances pour mieux répondre aux exigences actuelles des producteurs de portes de meubles. ANTEA, grâce au système de construction «Gantry», garantit l'absence absolue de vibrations et permet d'avoir de plans de travail de grandes dimensions de trois jusqu'à cinq têtes avec le changement d'outils. Dans cette nouvelle version, on propose aussi un système flottant de copiage avec régulation rapide de la profondeur de travail (brevet Essetre) par le CN, lecture laser automatique soit du profil que de la longueur de l'outil. L'utilisation de ce système réduit les temps pour outiller la machine avec des résultats exceptionnels dans la qualité des produits.

**ANTEA** ist das neue numerisch gesteuerte Zentrum für die Bearbeitung von Möbeltüren.

Es handelt sich um ein innovatives Bearbeitungszentrum, welches Präzision Flexibilität und Produktion mit ausgezeichneten Leistungen verbindet, um die aktuellen Anforderungen der Produzenten von Möbeltüren bestmöglich zu befriedigen. Dank des Konstruktionsystems „Gantry“ garantiert Antea absolute Vibrationsfreiheit und erlaubt Bearbeitungstische von großen Dimensionen und von drei bis fünf Bearbeitungsköpfen mit Werkzeugwechsler. In der neuen Version werden ein Fließkopfsystem mit schneller Regulierung der Bearbeitungstiefe (Patent Essetre) durch die numerische Steuerung und automatisches Lasersystem zum Lesen des Werkzeugprofils und der Werkzeuglänge angeboten. Die Benutzung dieses Systems reduziert die Rüstzeiten mit überraschenden Ergebnisse im Bezug auf die Qualität des Produkts.

**ANTEA** es el nuevo centro de trabajo a Control Numérico para trabajar puertas de muebles.

Se trata de un centro de trabajo innovador en grado de conjugar precisión, flexibilidad y producción con óptimas prestaciones que responden en las mejores maneras a las exigencias hodiernas de los productores de puertas. La ANTEA gracias al sistema constructivo "Gantry" garantiza la absoluta ausencia de vibraciones y permite de haber planos de trabajos de grandes dimensiones y desde tres hasta cinco cabezales con el cambio herramienta. En la nueva versión proponemos un sistema de copia flotante con regulación rápida de la profundidad de trabajo (patentado Essetre) por medio del control numérico con lectura automática láser del perfil y longitud herramienta. Esta aplicación reduce los tiempos para equipar la maquina con resultados sorprendentes en la calidad del producto.

